OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-EB4

PajAndy ExtensionBar 4ks 1/2" CrV PRO – Profesionální dílenská sada prodlužováků pro ráčny a hlavice

KATEGORIE: RUČNÍ DÍLENSKÉ NÁŘADÍ • VÝROBCE: PAJANDY



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Počet dílů v sadě	4 kusy
Rozměr připojovacího čtyřhranu	1/2" (12,7 mm) čtyřhran samice i samec
Délky nástavců v sadě	75 mm (3"), 125 mm (5"), 200 mm (8"), 250 mm (10")
Materiál nástavců	Kovaná chrom-vanadová ocel Cr-V 50BV30

Představení a určení zařízení: PajAndy ExtensionBar 4ks 1/2" CrV PRO (PJ-EB4) je čtyřdílná prémiová sada prodlužovacích nástavců pro nástrčné hlavice a ráčny s vodicím čtyřhranem 1/2" (12,7 mm). Sada obsahuje optimálně odstupňované délky 75 mm (3"), 125 mm (5"), 200 mm (8") a 250 mm (10"), které umožňují snadný přístup k hluboko zapuštěným šroubovým spojům v motorových prostorech, podvozcích i průmyslových převodovkách. Každý nástavec je zápustkově kován z vysoce jakostní chrom-vanadové slitiny Cr-V 50BV30, tepelně zušlechtěn na optimální tvrdost HRC 46–50 a opatřen saténovým matným chromem pro špičkovou korozní odolnost. Hnací čtyřhran disponuje přesnou kuličkovou aretací, zatímco tělo nástavců je opatřeno obvodovým vroubkováním pro rychlé ruční předtahování mastnými prsty.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru dílny.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Počet dílů v sadě	4 kusy
Rozměr připojovacího čtyřhranu	1/2" (12,7 mm) čtyřhran samice i samec
Délky nástavců v sadě	75 mm (3"), 125 mm (5"), 200 mm (8"), 250 mm (10")
Materiál nástavců	Kovaná chrom-vanadová ocel Cr-V 50BV30
Tepelné zpracování a tvrdost	Kalené a popouštěné, HRC 46–50
Povrchová úprava	Saténový matný chrom (Satin Chrome Finish)
Aretace hlavice	Pružinová kulička z kalené oceli
Rychloupínací prvek	Hluboké obvodové křížové vroubkování (knurling)
Maximální přenášený krouticí moment	Až 550 Nm (překračuje DIN 3123)
Možnost vzájemného spojování	Ano, nástavce lze řadit za sebe pro extra dosah
Celková hmotnost sady	940 g
Shoda s normami	DIN 3123, DIN 3120, ISO 3316

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochrana zraku EN 166 | Pracovní rukavice EN 388 | Bezpečnostní obuv EN ISO 20345

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Tyto prodlužovací nástavce jsou určeny výhradně pro ruční nářadí (ráčny, trháky, momentové klíče); nepoužívejte je s pneumatickými či aku rázovými utahováky!
- ⚠️ Při práci s vysokými utahovacími momenty vždy podpírejte prodlužovák druhou rukou u hlavy, aby nedošlo k jeho vyosení a smeknutí z matice.
- ⚠️ Nikdy neprodlužujte páku ráčny nasazováním trubek – překročení mezního krouticího momentu může způsobit ustřižení čtyřhranu.
- ⚠️ Před zatížením vždy zkontrolujte, zda aretační kulička spolehlivě zapadla do otvoru v nástrčné hlavici.
- ⚠️ Při povolování zarezivělých spojů nejprve aplikujte uvolňovač šroubů a používejte pevné vratidlo namísto ráčny s jemným ozubením.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy nepřekračujte povolené zatížení ani nepoužívejte zařízení k neschváleným účelům. Jakékoliv opravy elektroinstalace, motoru či nosných mechanismů smí provádět pouze kvalifikovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Prodlužovací nástavec 75 mm (3")** – Kompaktní nástavec pro stísněné prostory a eliminaci kolize ráčny s překážkou
- **2. Prodlužovací nástavec 125 mm (5")** – Univerzální střední prodlužovák pro běžné servisní práce na podvozku
- **3. Prodlužovací nástavec 200 mm (8")** – Dlouhý nástavec pro zapuštěné šrouby náprav a motorových loží
- **4. Prodlužovací nástavec 250 mm (10")** – Extra dlouhý nástavec pro hluboké motorové prostory a montáž tlumičů
- **5. Hnací čtyřhran 1/2" (samec)** – Přesně frézovaný výstupní čtyřhran se zkosenými náběhovými hranami
- **6. Aretovací kalená kulička** – Pružinový kuličkový čep garantující spolehlivé zacvaknutí hlavice
- **7. Připojovací otvor 1/2" (samice)** – Vnitřní čtyřhran s drážkami pro aretační kuličku ráčny či vratidla
- **8. Vroubkovaný prstenec (knurling)** – Protiskluzový profil pro bleskové dotažení závitu prsty bez ráčny
- **9. Kalený torzní dřík** – Masivní kruhové tělo dimenzované na rázové a torzní namáhání
- **10. Závěsný plastový držák** – Kompaktní organizér pro přehledné uložení v zásuvce dílenského vozíku

Předoperační kontrola (Checklist před každým použitím):
1. Vizuální kontrola přímosti dříků a absence trhlin či deformací čtyřhranů.
2. Kontrola pružnosti a volného chodu aretačních kuliček na všech nástavcích.
3. Ověření čistoty vnitřních i vnějších čtyřhranů od kovových pilin a bláta.
4. Výběr správné délky nástavce minimalizující celkovou délkovou páku.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A ZAHÁJENÍ PROVOZU

1. Volba délky: Vyberte nástavec odpovídající hloubce zapuštění šroubu tak, aby ráčna měla plný volný prostor pro kývavý pohyb.
2. Nasazení na ráčnu: Zasuňte vnitřní čtyřhran prodlužováku na výstupní čtyřhran ráčny, dokud kulička ráčny nezaskočí do vnitřní drážky.
3. Připojení hlavice: Na vnější čtyřhran prodlužováku nasaďte odpovídající nástrčný klíč příslušné velikosti a ujistěte se o pevném zacvaknutí.

PRACOVNÍ POSTUP A UKONČENÍ PROVOZU

4. Nasazení na spoj: Nástavec s hlavicí nasuňte kolmo na hlavu šroubu; osy prodloužení a šroubu musí být v jedné přímce.
5. Povolování / utahování: Jednou rukou udržujte prodlužovák v ose a druhou rukou plynule tahejte za rukojeť ráčny či momentového klíče.
6. Uklizení sady: Po dokončení práce sejměte hlavici stiskem uvolňovacího tlačítka ráčny, nástavce očistěte a zacvakněte do plastového držáku.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Interval / Komponenta	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Po každém použití	Otření nástavců suchým hadrem a odstranění oleje, chladicí kapaliny a prachu
Jednou za měsíc	Aplikace kapky lehkého konzervačního oleje do mechanismu aretační kuličky
Čtvrtletně	Kontrola čtyřhranů kalibrem na nepřítomnost opotřebení hran a vymačkání
Při poškození	Výměna deformovaného nebo prasklého kusu za nový originální díl PajAndy

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Nástrčná hlavice z nástavce padá	Zaseknutá nebo prasklá pružina aretační kuličky	Kápněte penetrační olej na kuličku a několikrát ji zatlačte; při prasklé pružině nástavec vyměňte
Nástavec nelze nasadit na ráčnu	Zdeformovaný vnitřní čtyřhran nebo nečistoty uvnitř dutiny	Vyčistěte dutinu vnitřního čtyřhranu mosazným kartáčkem a odstraňte usazené nečistoty
Nástavec se při utahování protáčí v hlavici	Očesané hrany čtyřhranu přetěžováním rázovým nářadím	Poškozený nástavec je nutno vyřadit z provozu a nahradit novým kusem
Vychýlení z osy při otáčení (hází)	Ohnutý dřík nástavce vlivem páčení do strany	Prodlužovák nikdy nerovnejte kladivem ani ve svěráku – vyměňte jej za nový
Povrchová koroze ve stísněných drážkách	Skladování ve vlhkém prostředí po styku se slanou vodou	Očistěte jemnou ocelovou vlnou a konzervujte antikorozním olejem na nářadí

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE dle 2012/19/EU):
Tento symbol na výrobku nebo v doprovodné dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být míchány se směsným komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tento výrobek na určených sběrných místech, kde bude přijat zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy ExtensionBar 4ks 1/2" CrV PRO – Profesionální dílenská sada prodlužováků pro ráčny a hlavice**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-EB4**
Funkce a určení:	Sada prodlužovacích nástavců 1/2" (75, 125, 200, 250 mm) Cr-V (4 ks)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2001/95/EC (GPSD)
- 2011/65/EU (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3123:2010
- DIN 3120:2010
- ISO 3316:2018
- ČSN EN ISO 12100:2011

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, řetězy, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.